



შანეთი გადალვას მალაქის ხაზინილამ.

\* \* მავკასიის საინტენდანტოს უფროსად, ლენ.-მაიორის ლიმანოესკის მაგივრად, როგორც თუ იყიდებალური გაზეთი „მავკაზი“ გვაცნობებს, დანიშნულია ლენ.-ლეიტენანტი ვიკორსტი.

\* \* ၁၃ ရာမဇ္ဈာနိဝါဒ ဖြစ်ပေး၊ ရာမ-  
ခုံကျော်ပ ဂွာဗြိုလ်ဆုံး၊ အပာန်ဗျား၊ မြော်-  
ကြော်သ ရှုတေ ဒါ့လာပ ပုံကြော်ဖြော်၏။ မဲ ဒါ့လာ-  
်ဖြော် မာ့သာ်လို အဲ အား၊ ရာမ နှောင် အ-  
ပာန်ဗျား၊ ပုံကြော်နဲ့ ပုံကြော်နဲ့ ပုံကြော်-  
ပုံကြော်၊ ပုံကြော်မ စုပါပဲ အကျိုးဖြော်၍၊ ရာမ ရာမ-  
စွဲဖြော်ပါ၏ အောင်းဆုံး စာလိုပါ၊ အမ အပာန်ဗျား-  
တော် ပုံကြော်များ၊ ပုံကြော်မ စုပါပဲ၊ မာ့သာ်မ ဂွာ-  
ဗြိုလ်ဆုံး၊ ပုံကြော်မ အဲ အား၊ ရာမ မ ဂွာဗြိုလ်-  
ဆုံး၊ အောင်းဆုံး ပုံကြော်များ၊ အဲ အောင်းဆုံး။

\* \* ୭ୟ ଲ. ୯. ଡାକ୍ରାଙ୍ଗ, ରୋଡ଼େଲ୍ପୁର,  
ଖୁଣ୍ଡଳିପୁ ମନ୍ଦିରକୁଣ୍ଡଳେବାଟ, ଡାନିଶିଥିଲୁହା  
ଧାରୁପଥି ପଥ ପ୍ରାଚୀନତାରେ ତାଙ୍କୁ ପରିଚାରିତ,  
ରୋଡ଼େଲ୍ପୁ ପିଲାକୁ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଏହା  
ସାଠିଗାନ୍ଧାରି ପ୍ରକାଶକ ମାତ୍ରାଲୀର ଗାମକ୍ଷେ-  
ଲ୍ଲୁପା ଏକାକୀ ମିନ୍ଦନାବିଲୀର ପଥ ଦିଲ୍ଲୀପଥି ନ୍ତି-  
ପାଦା ଦାତାପଥିର ମାନ୍ଦିରକୁଣ୍ଡଳେବାଟ-ତୁମ୍ଭ

# სამართლი

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

ମୁଖ୍ୟତାବିଧିରେ ପ୍ରକଳ୍ପିତ କାଶକାରନାକାରୀ ହିଁ \*

სხდომა, 11 მარტს, დოლოთ, მცხველობის სახალისებროვან დღის დროის 10  
საათისათვეს; მაგრამ ჩაღვან ყველაზე იცია დღის 10  
იციადა, რომ დღეს პრენიები, გამობა-  
ასება უნდა ყოფილიყო მოწინააღმდეგე  
მხარეებს შეუ, ამის გამო დილის 8 სა-  
ათიდაც მოაწედა ხალხი სასამართლოს  
ზალას. ყველა დასაჯდომი ალაგები ქა-  
ლებმა „დაიკურეს“, და მა ქალებში უპი-  
რატესი ადგილი პროცესორების, სასა-

ლეგბა „გამოვოქვამ ერთ ადგილას ცორ  
აზრისა.

1, საკურორთელი არ არის, რომ ამ  
ცვლილებაზე (ეხლანდელ ქართულ მწერ-  
ლობაში) არაყინ ხმას არ იღებს.

ამ მეორე აზრით მაგრავის სახით ულის დამწერამ გამოკვლიბება სიტყვა, მისაერა პირველ აზრს და ამგვარად მათქმევინა შემდეგი სისულეელე: ۳۷

„საკუროველი არ არის, ზომ დღ ცტლი-  
ლებაზედ არავინ ხმას არ იღებსო, იმა-

მართლოს თავსმჯდომარებისა, ჩლენებისა, მომზრიკებელ მოსამართლებისა და გამომემინდღების ცოლებია, დება და ნათესავებს ერგოთ. ღიღი აყალ-მაყალი, დაცი-დარაბა ატყედა და ბევრი შკვახე სიტყვები დაიხარჯა ქალებს შუა ადგი-ლების დაჭრის თაობაზე... ამბობდნენ, ურიების 34-იცვესის შეძლევ ქალების პროცესიები დაიწყება, რამდენიმე ქალი გალანტლული და შეუჩაცეყოფილი შეი-ქნაო და სხვ.

შეელას უნდოდა გაეგონა ჩრდილოე-  
თით გადმოფრენილი ადვოკატების—  
პლექსანდროვისა და პუპერნიკის— ცი-  
ტუმა. შეელა თითქმის დაწმუნებული  
იყო იმაში, რომ პროკურორი თავის  
მშექრე-მეტყველებით ვერავის ვერ გააკ-  
ვირვებს; ამ დალუცეილშა უფ. ლილოვ-  
შა წინა დღითვე თითქმის სახალხოთ გა-  
მოუცხადა ებრაელების დამცველთ; თქვენ  
ოთხი ხართ, მე ერთით, მე სრულებით  
არა ვარ რიგინად მომზადებული თქვენ  
საწინააღმდეგოთ, ვიცი, რომ გამვენ-  
ტავთ და სხვ. და სხვ. იმ მომავალში თქვენ

სწორებ თერომეტ საათზე შეორედ  
დარეკეს ზარი და მოსამართლეებმა შე-  
მოაღეს ზალის კარები.

თავმჯდომარებ გამოაცნადა, რომ  
პირეელი სიტყვა ეკუთვნის უფ. პოლკუ-  
რობს.

ଶୁଣି ହେଉ ଯୁଗ୍ୟେଲ ଆଜାନ ଦେଖିବେ, ପ୍ରତିକାଳେର  
ଅଧିକାର ତାଙ୍କ ମନ୍ଦିରାବ୍ୟ ଆଜାନୀ କରିବେ ।  
(184 ୩୩- ୧୩,\*)

VIII

Հյեղած „սեարըւլուս“ ձամիցն ըստ մռաշյաց, հռա პացից, հյեմուս ածհուտ, ար պահած մայթունու սրբալույցից ՝ «Վարդ ձա ծովածպալու»։ Քաղաքացիություն ըստ օգագոնների և աժույղ քաղաքություն» (188 էջ. «Ոչընկա»).

— ପାଇଁଲାଗି ପାଇଁଲାଗି, ଯନ୍ତ୍ରିତ ପାଇଁଲାଗି  
— ପାଇଁଲାଗି ପାଇଁଲାଗି — ପାଇଁଲାଗି

„პირ-და-პირ შეუდგენის საქმის... ბრძოლებულნის; ბიჭა, ცაკეტ-და-სახ, კუ ბუნების დია შეისლები, ისაკი, მოშა და ისკაბა წვენაშვილები და შაბულე სრონაშვერ ლი ბრუნდებიან იმაში, რომ 4 აპრილს 1878 წელს შორაპნის უეზდის სოფ. ვე- რევისაში მოიტაცეს გლ ხი ისახებ მო- დებაძის 6 წლის ქალი—სარჩა, ჩასევეს სურჯინში, ამნაირად წაიყვანეს დაბა ააჩხერეს, სადაც ორი ღამე და ერთი დღე ჰყავდათ უკანონოთ დაჭრილი და მის გამო ის ქალი მოკვდა; საჩხერის მცხოვრები მაშა ტოკიაშვილი მრყვენ- დება იმაში, რომ ერთს ვიღაც უცნობ პირთან ერთად წამოილო უკან მკვდარის ააჩხა მოდებაძის ქალი და დააგდო ვე- რევისის მახლობლივ სოფ. დამბაიძეს- თან, და აპრაშ მლიქაშვილს ბრა- დება ა, რომ იმან იცავდა ეს დანაშაული და თავის დროზე არ აცნობა მთაერთობას...“

„4 აპრილს 1878 წელს სარჩა მო-  
დებაძისა და იმის უფროსის და, გაია წა-  
ვინდენენ თავის მეზობელთან ითხებ ცხა-  
დამეტან უმარილის დასაწყისად პას-  
კელა მოწმეები აჩვენებენ. იმავე დროს  
იმ ადგილას წაიარეს ურიებმის სამაც-  
იგრენტევ ყველა მოწმეები ამტკიცებუნ-  
სამხსოვებელს სარჩა წავიდა ცხადაძიგან  
და მერე აღარ დაბრუნებულა... (ამ  
ითტკების შემდეგ პროკურორი შე-  
ჩერდა და რადგან ფიც ნანს ვერ  
ძირიდო ხმა, თავს მჯდომარე სასამართ-  
ლოისა წამოდგა და უნდოდა სხდომა  
შეეწყეტა; მაგრამ პროკურორმა ისევ  
ისურვა თავის ითტკების გაგრძობა. საზო-  
გადოთ ეტყობოდა, რომ პროკურორი  
ძალიან აღელვებული იყო, ყვითელი  
ვერი ედვა) ..

၅၂။ ဒုက္ခန္တပြုရောင်း ဖျော်စွာ လာ ပြာဆိုမာရေ-  
လှုံး တာသုပ္ပန္တမာရ်များ ဂာမြှုပ်နည်းလာ,

၃၀ အမိန္ဒရာ၏ စိမ်းကတဲ့လေး မာရွာလုပ်ခြောက်  
ပျော်ဆွေ သဲ ဘုရား ဒေါ်ပေါ်ရတွေ့လေး ဖူးစုံ၊  
လှေမဲ့လွှာပဲပဲ „ ဒေါ်ကျော်“ မိမ်းကော်၊ မြို့အဲ  
လှေမဲ့လွှာပဲပဲ „ အတေသာ့ချော် လာပြုနိုင်းကြောက် „ မိမ်း-  
ကော်၊ ဆိုင်းကြောက် „ ဒေါ်ကျော်“ ဖူးစုံ။

სანამ ესეც კმარა, რომ მყითხელმა  
გაიგოს, რა ლიტერატურულ „შუღე-  
რობას“ სმართვენ თვითმიმდევრობას მოწინააღ-  
მდევეების დასამცირებლათ ის პირი,  
რომლებთაგან მოველლოდთ თუ ცოდ-  
ნას, შრომას და განათლებას არა, ქე-  
თილ-სინილისიანობას მაინც. იქ პირთ,

ო მ ა რ ე ლ ი უ დ ა რ ე ფ ე ბ თ ა ვ ი ა ნ თ ქ ვ ე ბ  
ნ ი ს წ ი ნ ა მ ძ ლ ი ლ ე ბ ა თ , ჩ ა დ რ ი წ ა მ უ ს ხ ა ვ თ  
დ ა ც დ ი ლ ა ბ ე ნ თ ა ვ ი ა ნ თ მ ა წ ი ნ ა ლ მ დ ე  
გ ი ს დ ა მ ა რ კ ც ე ბ ა ს მ ხ ი ლ ი დ კ რ ი რ ი თ .  
ა რ მ ა რ ე ლ ი დ ი ი , ს წ ი რ ე დ გ მ ვ ა ხ ს ე ვ  
ნ ი თ . ა რ მ ა რ ე ლ ი დ ი ი !

8. ଟ୍ରେମାନିଶ୍ଵେରଳୀ



କୁଣ୍ଡଳେଖିଲେବାଟୁଗିର ଶାମାଗାଲ୍ପିତନ ଦା ତାପ-  
ବୋନିର ଶାତ୍ରେମେଲୀ ଏହିଲେ ମିଳିଲେ ଯନ୍ତ୍ରାଜ୍ୟରେ,  
—ଚାରିମନ୍ଦିରଙ୍ଗିନ୍ଦ୍ର ଅମିଳିବାନା ଏଲାମିଳିବା  
ପରିତ୍ସ ଦଳେବ ଉଦ୍‌ଦେଖିବାରେ, ଗୁଣିଲୁବାସମିତ  
ଶୁଶ୍ରାଦ୍ଧରେ ମିଳିବ ଶ୍ଵାରଜ୍ଞାରେ ମେଘଦୂଷଣେ ଦାମି-  
ଶ୍ଵାରଜ୍ଞାରେ ଶ୍ଵାରଜ୍ଞାରେ ଗାରୁଦାମଳିଗାରୁଦି ତାପାଦିର ନିରମି;  
‘ଥିବ ଶ୍ଵର ଏହାର ମିଳିଲୁବାହାରି!“

ଶ୍ରୀଜୀଲ୍ଲାଙ୍କ ପାଦାଗବ୍ଦିରେ, ମୁଁ ହିନ୍ଦୁଗାନ୍ଧୀ  
ଶ୍ରୀଦେଖନ୍ତିମ୍ଭେଦ୍ୟବା ପିତାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟବା କେବଳ ଏହି  
କାଳକେ ଏହି ମର୍ମାଲାନ୍ତରଫେଦ୍ୱେଲାର ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ! ଏହି  
ଶ୍ରୀମିତ୍ରବାନ୍ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଏହି ମିଶ୍ରମାର୍ଦ୍ଦିଲୋ ବ୍ୟକ୍ତିଗତୀ  
ଦେଖିବାରେ ଶ୍ରୀମତୀର୍ଯ୍ୟବାନ୍ ଶ୍ରୀମତୀର୍ଯ୍ୟବାନ୍  
ପାଦାଗବ୍ଦିରେ, ମୁଁ ପାଦାଗବ୍ଦିରେ, ମୁଁ ପାଦାଗବ୍ଦିରେ

ପୁ ଗ୍ରନ୍ଥକବ୍ଦା ଯୁ— ଶ୍ଵେତିଲ୍ଲବଦ୍ଧ ସିଂହା-  
ରୁଣୀ. ଅମିତି ତେଜିକରନ୍ଦମା ବେ ଶିଳ୍ପିତ୍ତର-  
ଲ୍ଲେଖ, ମେନଲ୍ଲାର ଶ୍ଵେତିଲ୍ଲବଦ୍ଧ ମନ୍ଦିରରେ  
ମାତ୍ର ଫ୍ରେଣିଟ ଫାର୍ମିକ୍ଟରେ ଯୁଗମର୍ମଣ୍ଡଳୀ  
ତ୍ରୈଶ ଏଣଟାର-ଏଣଟାର ଶିଳ୍ପିତ୍ତର ମନ୍ଦିରରେ,  
ରାମପ୍ରେଲମ୍ବାପ ମଣି ଶୁଣି ରମ୍ପଣ୍ଟରେ ପାଦ  
ମାଘରୀବ, ତାତକେବୀ, ଏଥି ଶ୍ଵେତିଲ୍ଲବଦ୍ଧ ପାଦ  
ଗୁଣଶି ତାତକେବୀ ଶାତାନା ଅଭ୍ୟାସିତ୍ତରୁଣି-  
ଯାଇ, ତାତକେବୀ ମଣି ଗୁଣି କଲିଲେତ ଗଢା-  
ଏପ୍ରେଲମ୍ବାପ, ଏବା ଏଣଟାର ପାଦରେ ଶାତାନା  
ଶେଳା ଓ ଶ୍ଵେତିଲ୍ଲବଦ୍ଧ ଗୁଣି ପାଦରେ ମନ୍ଦିରରେ  
ଗାନ୍ଧାରୀବ ଏବା ଯୁଗି, ଚିତ୍ରମରିଲ୍ଲବଦ୍ଧ ନିଜ

ମେଘିନ୍ଦ୍ରାଙ୍ଗବା ପ୍ରମରିକା—ତ ଶ୍ଵେତପ୍ରଥମ ଗ୍ରଂ  
ତାର୍କିବାକ୍ଷେତ୍ରାତ୍ ହି ଜୀବନ ଲାଭିବା : ବୈରି  
ନାଟ୍ସାହେତୁବିଳ ପ୍ରେତରେବାମ ଦା ପ୍ରମରିକା,  
ପ୍ରେତ ବାଲ୍ମୀକି ଉତ୍ତରାଜୀବି ଦା ଲାଭିଲେନ୍ଦ୍ରାଶ  
(ଏ ଶର୍ମିତେଜ୍ଞ ହି ଅନୁଭବ ଯତ୍ତିବ୍ୟାଧିଶ୍ଵରିଲିଙ୍ଗରୁ  
ଶ୍ଵେତାଶାଶ୍ଵରୀ ପଦ୍ମନାଭ) ପ୍ରେତ ଗବାର୍ଣ୍ଣରେ ଏହି ପ୍ରା-  
ପିଲି ହିତେଜ୍ଞ ନୀରାମିତାମ୍ଭୁଲକ୍ଷ୍ମୀତୁମ୍ଭା  
ଦା ଶୁଦ୍ଧମେହିତାଶର୍ମା) ପାତ୍ରରେଣ୍ଟିକାରୀ ଏ

၃၂ နေဂြာဇ်၊ ဆုခံပါး ဗျာကျွန်းကျလို  
တာဂျဲ ပော်မီ မာရတဲ့၊ မြှေ ဖျော်လာ့ အောင်-  
၆၅၇ ငါ စာနာရော် ပြုပြန်၊ အော်မျော်ဝါဒ  
လေလိပ် အာ အာရာရှာ ဗျာ ဖျော်ပိုး၊ ဗျာမ်းတော်-  
ဒေဝါဒ၊ ပျော်မီ ကျ ဖျော်! ပုဂ္ဂိုလ်မာရာ ဗျာတော်  
၁၂၅ ဆုဂြာဇ် ဖျော်ဒေဝါဒ၊ ဗျာမ်းသူ ပါရာလှုပုံ

ცხოვრებაში, თითონ შექსპირსაც არა  
აქეს ხშირად თავის თხზულებებში მო-  
მეტებული ლრამატიზმი! თვით ფრან-  
გესუა წენჩი მისის გასაოცარის კაცობ-  
რითბის თვისებებიდან დასული — უმან-  
კოება და არის ამ ფრენომინალურ ქმარ-  
ჟამასთან! მს თვალსაჩინო და ყურადღე-  
ბის ძმზე დღევანი შემთხვევაა, იმისთვის  
რომ დღეს სოფელში მოხდა და მოქ-  
მედნი პირნიც საკმაოდ გამოჩენილი  
გვაჩირსა და მდგომარეობისა არიან.

მაგრამ წარმოიდგინეთ თქვენ ა აბ-  
ბები ხუმა უფრო შორს, ძიებულება  
ადგილებზეც, სადაც დედაკაცის უფლება  
და ერთი მაქებარი მაღლის უფლება  
თანცსწორია! პარონის რომ მიტრითთ,  
ას გეტულისთ კანონი? — სრულიად ვე-  
რასფერს. ვერც ერთი ის ზორები, რო-  
მეოსაც იხმარს ქანონი ამ შემთხვევაში,  
ვერ ისხსნს ქალს უსამართლოებისაგან.  
მაშ ესი ვალია მაიორს საფარებოს  
ქვეშ ქალის ეხრეთი შემაძრუნებელი  
საცილეული მდგრამარება, თუ არა  
ლიტერატურის წარმომადგენელთა? ვე  
მგრინა, ამც ბნდორეთეცის ქალის საქმე  
არც სხვა მრავალი ამისთანანი არ უნდა  
იყოს უფრო საყურადღებო და ჩამატიქ-  
რებელი თავის მედეგებითა, ვიღრე ეს  
უბედული დედაკაცის ბეჭი ჩეკნის კითხმ-  
განთლებულს საზოგადოება ძი?!..

მართლია, ძალათ ცხოვრება ადა-  
მიანთან, თუ გინდ ცოლთანაც, უჩივობა  
ლა კუამართლო მოთხოვნილებაა, მაგ-  
რამ მარტო ცოლს ჩისთვის უნდა და-  
წევეს კუველი სიმძიმე და გაჭივრება  
განშორების გამომა ჩისთვის უნდა და-  
წევა ქალი გარეთ გაგდებული, ულცეკვა-  
ჟროთ და კუველი მისი უწმინდესი

ପ୍ରିକାଶୀ. ଏହା ମଧୁନୀଙ୍କ ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ, ଏହାର  
ଅନ୍ତରେ କୌଣସିଲୁଗି କୈବିନ୍ଦୁରୀ ଫିଲ୍‌ସିର ଗ୍ରୂପ୍  
ପ୍ରମାଣକ୍ଷଣ ଲାଭ କରିଲୁଛିବାରେ ଉଚ୍ଚତା ଦେଖିବା  
ପାଇଁ ଗାଲାଗାନ୍ତ ଗାଲାଗାନ୍ତ ପ୍ରକାରରେ ଉପରେ  
ଲା ଅମାବାଦାନ ଆବାଦାନ ଗାଲାଗାନ୍ତ ଗାଲାଗାନ୍ତ  
ପ୍ରକାରରେ ଲେଖିଲି ମଧୁନୀଙ୍କ ଏତିଲାଗଣ୍ଯପ୍ରକାର  
ଲା ଫିଲ୍‌ସିରି ପ୍ରାଣିରେ ବାଗାନ୍ତ ବାଗାନ୍ତ କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ମୁଣ୍ଡାଳୀ, 13 ମାର୍ଚ୍ଚ.

# ଧୂର୍ମକ୍ଷେତ୍ରଧୀନ

ପାଇଁ ତାମନ୍ଦିର ଲୁ ପଣ୍ଡିତଙ୍କାର  
-ଏ ମୋ ପାଇଁ ତାମନ୍ଦିର ଲୁ ପଣ୍ଡିତଙ୍କାର  
-ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
“ଧୂମିଳାରୀ”  
ଯାଏ ଅନ୍ତରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ବ୍ୟାକରଣ ପାଇଲାମନ୍ତରିଳିପିବା  
ପିଲାପିଲିଲାହାରା: ହାରୁଗ୍ରୀବାନ୍ଧି, ଶୋରିତାନ୍ତାନ୍ଧିଲେ ଲ୍ଲା  
ଥରୀକ୍ଷୁରଙ୍ଗୀଲେ ଶ୍ରୀଗ୍ରୀନିଲେ ମାନ୍ଦାଶିଗ୍ରୀବଶି, ବାହ୍ରୀ-  
ରୂପୀ ଲ୍ଲାହାରା: ଶ୍ରୀଗ୍ରୀରଙ୍ଗୀଲେ ଦାଶିଗ୍ରୀତାଲେ ଲ୍ଲାଶାଗ୍ରୀତାଲେ  
ତୁଳିଶି—ଦ୍ୱାଲାପାରିଶି, ଲ୍ଲାଶାଗ୍ରୀତାଲେ ଲ୍ଲାଶାଗ୍ରୀତାଲେ  
ମୁଖ ତା ଓ କଥା ଏ—ଲ୍ଲାହାରା: କି ମଦ୍ଦଶିଲେ ଶ୍ରୀଗ୍ରୀନିଲେ  
ମାନ୍ଦାଶିଲେ ଶି.

၁၂၆၀—၁၄၃၀ အပာန်.

“ ၁၂. ၃. ჩარკვიანის წიგნის მაღაზიაში  
და აგრძელებულ მუტაციის ში—უკ. ქ. მესხის

“**ବ୍ୟାଜ କେତୁଳୁଙ୍କାରୀ**”  
ପ୍ରମିଲୀର କଥକ ପିଲ୍ଲାରେଣ୍ଡାଙ୍କ ଦିଲି ପି ଏ-  
ଓ ଲୁହାର ଶାନ୍ତାଳାରେଣ୍ଡା ଦିଲି । ଆ ଛିନ୍ଦିମଳ୍ଲ-  
ବାରାନ୍ଦୀରେ ଖଣ୍ଡିଲ । ତାହାର ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ

# „କୁରୁତୀଳିଟିଟି“